



## Juan Carlos comme Mahomet

Par [Maurizio Matteuzzi](#)

Mondialisation.ca, 16 novembre 2007

[Il manifesto](#) 16 novembre 2007

Région : [Amérique latine & Caraïbe](#),  
[L'Europe](#)

Un vent mauvais souffle sur le roi Juan Carlos de Bourbon, qui jusqu'ici avait gardé un profil bas et démocratique. Le « *pourquoi tu ne te tais pas ?* » lancé au président vénézuélien Chavez, au sommet hispano-américain de Santiago du Chili, et la condamnation prononcée hier par un juge de Madrid contre deux dessinateurs qui avaient osé se moquer du prince héritier Felipe et de sa femme Letizia, ont jeté un éclairage désagréable sur la sympathique famille royale. Les deux dessinateurs, Guillermo Torres et Manuel Fontdevilla, ont été condamnés à une amende de 3.000 euros pour une couverture de l'hebdomadaire satyrique « *El Jueves* », de juillet dernier ; l'on y voyait Felipe et Letizia engagés dans une prestation érotique où Felipe, faisant référence au bonus de 2550 euros alloué par le gouvernement pour chaque enfant qui leur naîtra, disait à sa femme : « Tu te rends compte ? Si tu tombes enceinte ce sera la chose qui ressemblera le plus à un travail de toute ma vie ». Dessin et phrase jugés « objectivement injurieux » par le juge. Les deux auteurs n'ont pas l'air de se repentir et ont annoncé une prochaine couverture de *Jueves* sur le « *Porqué no te callas ?* » du père de Felipe.

Phrase et condamnation qui ont beaucoup plu à la droite espagnole, et malheureusement aussi à la gauche au gouvernement, mais qui sont en train de susciter nombre de polémiques et d'attiser un débat sur la monarchie – désignée par le dictateur Franco. Mais comment : pour les fameuses vignettes contre Mahomet, les partisans de la « liberté d'expression » ont déchaîné ciel et terre et on ne peut pas se moquer de la démocratique famille royale d'Espagne ?

Edition de mercredi 14 novembre 2007 de **il manifesto**

<http://www.ilmanifesto.it/Quotidiano-archivio/14-Novembre-2007/art38.html>

Traduit de l'italien par Marie-Ange Patrizio

La source originale de cet article est [Il manifesto](#)

Copyright © [Maurizio Matteuzzi](#), [Il manifesto](#), 2007

**Avis de non-responsabilité** : Les opinions exprimées dans cet article n'engagent que le ou les auteurs. Le Centre de recherche sur la mondialisation se dégage de toute responsabilité concernant le contenu de cet article et ne sera pas tenu responsable pour des erreurs ou informations incorrectes ou inexacts.

Le Centre de recherche sur la mondialisation (CRM) accorde la permission de reproduire la version intégrale ou des extraits d'articles du site [Mondialisation.ca](http://Mondialisation.ca) sur des sites de médias alternatifs. La source de l'article, l'adresse url ainsi qu'un hyperlien vers l'article original du CRM doivent être indiqués. Une note de droit d'auteur (copyright) doit également être indiquée.

Pour publier des articles de [Mondialisation.ca](http://Mondialisation.ca) en format papier ou autre, y compris les sites Internet commerciaux, contactez: [media@globalresearch.ca](mailto:media@globalresearch.ca)

[Mondialisation.ca](http://Mondialisation.ca) contient du matériel protégé par le droit d'auteur, dont le détenteur n'a pas toujours autorisé l'utilisation. Nous mettons ce matériel à la disposition de nos lecteurs en vertu du principe "d'utilisation équitable", dans le but d'améliorer la compréhension des enjeux politiques, économiques et sociaux. Tout le matériel mis en ligne sur ce site est à but non lucratif. Il est mis à la disposition de tous ceux qui s'y intéressent dans le but de faire de la recherche ainsi qu'à des fins éducatives. Si vous désirez utiliser du matériel protégé par le droit d'auteur pour des raisons autres que "l'utilisation équitable", vous devez demander la permission au détenteur du droit d'auteur.

Contact média: [media@globalresearch.ca](mailto:media@globalresearch.ca)